

Koncert

Renesansna maskarada, dokolica i zabava

*Pesma, plesovi i dvorske igre
od Henrija VIII do Elizabete I*

Putujući svirači

Jelena Dobrić - sopran

Mirjana Janković - blok flaute

Zoran Kostadinović - renesansna violina

Andrej Jovanić - renesansna lauta i teorba



Etnografski muzej

Studentski trg 11 Beograd

sreda, 17. decembar 2008.

u 19 časova; ulaz slobodan

RENEŠANSNA MASKARADA, DOKOLICA I ZABAVA

Pesme, plesovi i dvorske igre od Henrija VIII do Elizabete I

u izvođenju PUTUJUĆIH SVIRAČA

O PROGRAMU

Program je zamišljen kao muzičko veče (popodne) na jednom engleskom renesansnom dvoru (možda je to baš dvor u Hamptonu, nadomak Londona, koji je podigao Henri VIII, a korišćen je kao kraljevska palata sve do početka 18. veka).

Muzika u renesansi je nastajala, prenosila se i menjala zahvaljujući *Putujućim sviračima* (ali i preko prvih štampanih dela).

Uz novu muziku pojavljuju se i novi instrumenti, npr. *teorba* ili *chitarrone* je instrument nastao inovacijom bas laute i prvi put se pojavljuje krajem 16. veka u Italiji.

(Na svom putovanju „Putujući svirači“ susreću engleskog Plemića, koji se vraćao kući sa putovanja po Italiji. Kao što u priči biva, oni mu sviraju i pevaju, a on ih poziva da gostuju na Dvoru.

Problem se pojavio kada ih je straža zaustavila na ulasku u Dvor, jer je Plemić u svom prtljagu imao i neobičan, izduženi, drveni kofer koji je podsećao na neko tajno oružje. Na zahtev stražara lautista „Putujućih svirača“ otvara kofer i na iznenađenje svih, uzima „tajno oružje“ i svira na njemu. Misterija je razrešena - radilo se o novom muzičkom instrumentu, Teorbi.)

Naši *PUTUJUĆI SVIRAČI* na Dvoru imaju priliku da zabave i rasonode kralja, kraljicu, plemiće, diplomate, bogate trgovce i druge goste. Za tu priliku su pripremili raznoliki muzički program po ugledu na popularne „Maske“.

*(Maske ili maskarade su muzičko - scenska dela sa vokalnim i instrumentalnim odlomcima, plesom, bogatom dekoracijom, kostimima i efektom scenom, čiji je sadržaj obično mitski, alegorijski ili satiričan a preteče su pozorišta i opere. Postoji zapis da je numera *The Marry Bachelor* izvođena u okviru programa na venčanju princeze Elizabete i prestolonaslednika Palatinata, 15. februara 1613. a i da je *Hampton Court Masque*. izvođen u okviru svetkovina za praznik *Bogojavljenjske noći*.)*

Na Engleskom ostrvu formirao se, u to vreme, karakteristični muzički stil pod uticajima, pre svega, Italije ali i francuske muzike. Putujući svirači izvode nekoliko numera iz *Orchésographie*, kao i jednu Parisku šansonu „Slatko sećanje“ (vrlo popularna u renesansi, a pojavljuje se u nebrojano mnogo izdanja i aranzmana tokom 16. veka, širom poznatog sveta. Thoinot Arbeau, 1589. godine, u Francuskoj objavljuje delo *Orchésographie* - Zbirka plesova i pesama sa detaljnom notacijom i instrukcijama za renesansni ples). A neki, očito dolutali muzičar, naučio ih je i divnim varijacijama Diega Ortiz-a iz Napulja.

I za kraj, *PUTUJUĆI SVIRAČI* izvode i druge teme iz maski ili maskarada, kao što su „Stari taktovi“. „Stari taktovi“ (ili samo „Taktovi“ – kako su bili znani u ono doba) su označavali grupu plesova koji su izvođeni za ceremonijalne ili svečane prilike u XVI i ranom XVII veku. Plesovi su podrazumevali Pavanu, Galijardu i Alemande i pomunju se i u Šekspirovim komadima: „Kako vam drago“, „Richard II“ i „Richard III“. Detaljni opisi plesova, nazivi i redosled su sačuvani u tadašnjim „advokatskim krčmama i klubovima“- *Inns of Court* - dok se muzička notacija plesova može naći u više verzija i aranzmana u manuskriptima i zbirkama (*Francis Willoughby's Lute Book* c. 1585; *The Fitzwilliam Virginal Book* (c. 1609-1619); *Pierre Phalese - Hortulus Citharae*, Antwerp, 1570; *Bernard Schmid, Einer neuen kunstlichen Tabulature auff Orgel und Instrument*, Strassburgh, 1577; *Anthony Holborne, The Ciththarn Schoole*, London, 1597. itd).

Program završavaju šaljivom pesmom koristeći tekst iz jednog pozorišnog komada koji su negde čuli.

U krčmi ili na trgu, ko to zna?

PROGRAM

Hampton Court Masque
Iz "Vizije 12 boginja"
(The vision of twelve goddesses by Samuel Daniel, 1604.)

Past-time with good company
/Dokolica i zabava u dobrom društvu/
Henry VIII (1491-1547)

Packington's pound
Tradicionalna engleska igra, 16. vek
O mistress mine
Thomas Morley (1558-1603)

Brave Lord Willoughby
Tradicionalna igra, 16. vek

Greensleaves
Pesma nepoznatog autora, 16. vek

Lightly love ladies / Willson's wylde/ Mistris Winters jumpe
renesansna lauta solo
John Dowland (1563-1626)
Sellenger's round
Tradicionalna igra

The Merry Bachelor
(The Masque of the Inner Temple and Grays Inn by George Chapman, 1613)

Flow my tears
John Dowland (1563-1626)

Pavanne Passamaizze
Claude Gervaise (stvarao 1540-1560)

Belle qui tien ma vie
Thoinot Arbeau (1519-1595)

Fantazija za solo lautu
Luys Milan (1500-1561)

Recercada Primera sobre Tenore
Diego Ortiz (1510-1570)

Douce Memoire (Slatko sećanje)
Pierre Sandrin (1490-1561);
vokalno-instrumentalno izvođenje; Pariska šansona iz zbirke
"Second livre de chansons à quatre parties", T. Susato (1544)

Branle de la Torche
Michael Praetorius (1571-1621)

Wedding dance (Svadbeni ples)
Nepoznati autor

Helas madame
Henry VIII (1491-1547)

Quadran Pavan & Galliard to the Quadran Pavan, Turkelone
“Stari taktovi” 16/17. vek

Sweet Kate
iz IV zbirke arija R. Jonesa, 1609, “Musical Dreame”

Earl of Essex Measures, Almande Lorayne, The Oulde Almaine
Queen’s Alman, Madam Sosilia Alman, Black Alman
“Stari taktovi” 16/17. vek

Hey jolly Robin
Pesma nepoznatog autora, 16. vek

Branle de village (Seoske branle)
Robert Ballard (1575-1649)

When that I was and a little tiny boy

*„Kada maleni švrća bejah ja, hej vetre vij, hej kišo lij!
Uvek behu ludorije i smeh; a kiša pada svaki dan.*

*A kada stasah, tad je ceo svet, hej vetre vij, hej kišo lij!
Od lupeža zatvarao dver i klet; a kiša pada, pada svaki dan.*

*Kad se žene dokopah, vaj! Hej vetre vij, hej kišo lij.
Šepurenju je tada došao kraj; a kiša pada, pada svaki dan.*

*A kad me snaga izdade i moć, hej vetre vij, hej kišo lij.
Sa pijandurama šljemah dan i noć; A kiša pada svaki dan.*

*Svet ovaj poče bog te pita kad, Hej vetre vij, hej kišo lij.
Tešto! (Ali, avaj) Komadu našem sad došao je kraj.*

Trudićemo se da vam se sviđi svaki dan.”

nepoznati autor na temu završnog monologa iz Šekspirove predstave “Bogajavljenka noć”

Londonderry Air
Irska tradicionalna melodija, 17. vek

BIOGRAFIJA

Muzički sastav PUTUJUĆI SVIRAČI

Po ugledu na putujuće muzičare davnih vremena, koji su putovali i istraživali muziku drugih zemalja, proučavali je i svirali po dvorovima, trgovima i ulicama, članovi ovog ansambla okupili su se da putuju kroz muzičke vekove.

Naročito su se usmerili ka izučavanju starih tehnika sviranja i istorijskoj interpretaciji.

Specifičnost PUTUJUĆIH SVIRAČA je u prilagođavanju programima i projektima (kroz saradnju sa drugim muzičarima, pesnicima, glumcima, plesačima...) na čijoj realizaciji rade. Izbor instrumenta, stil interpretacije, sastav ansambla, kao i forma umetničke prezentacije (Program "Putujuć svirači u poseti srednjovekovnom dvoru" je realizovan sa četiri muzičara i tri plesača) proizilaze iz tema programa.

Osnivač ansambla je agencija Nimbus, proleće 2008. godine, koja okuplja muzičare i druge umetnike koji se bave istraživanjem, edukacijom i savremenom prezentacijom istorijske interpretacije rane muzike.

Ansambl čine:

Jelena Dobrić – sopran
Mirjana Janković – blok flaute
Andrej Jovanić – laute, teorba
Mladen Vasojević – perkusije

Sa ansamblom sarađuju:

Milena Vračarić – mezzo sopran, lauta, klasična gitara
Karolina Baeter – blok flaute, traverzo flauta
Zoran Kostadinović – renesansna i barokna violina
Papa Nik (Veljko Nikolić) - perkusije
Baletski studio „Ružica“
Marija Bišof - pesnikinja

PUTUJUĆI SVIRAČI su imali niz uspešnih nastupa i koncerata.

REPERTOAR:

1. "Putujuć svirači u poseti srednjovekovnom dvoru" Muzika nepoznatih autora, dela iz zbirke Libre Vermell de Montserrat, kantige (pesme i himne) posvećene Devici Mariji - zbirka Cantigas de Santa Maria, Alfonso X el Sabio, narodne irske, engleske i italijanske igre, pesme Sefarda iz Španije.

2. Nymbus vam predstavlja: Renesansna maskarada, dokolica i zabava u izvođenju Putujućih svirača
Pesme, plesovi i dvorske igre od Henrija VIII do Elizabete I

3. Nymbus vas vodi na susret sa barokom i Putujućim sviračima
„Ako Je Ljubav Strast Slatka, Zašto Muči?“
Muzika pozorišta, pesme i arije Henrija Persla, plesovi i igre Londonskih taverni i salona

4. Program: Izbor muzike za blok flautu i lautu, teorbu
Renesansni plesovi, dvorske igre i muzika taverni
XVI, XVII i XVIII vek

5. Program: Izbor muzike za sopran i lautu, teorbu Renesansne pesme, dvorske arije i muzika pozorišta
XVI, XVII i XVIII vek



JELENA DOBRIĆ se već nekoliko godina uspešno bavi vokalnom interpretacijom rane muzike.

Tehniku i interpretaciju istorijskog pevanja izučava kod profesorke Vojke Đorđević (SMSŠ „Josip Slavenski“ - Odsek za ranu muziku), a nastavu čembala pohađa kod prof. Svetlane Kutlače.

Usavršavala se na majstorskim kursevima pevanja kod Evelin Tubb (Finska, 2008) i Catherine Denley (Varždin, Hrvatska, 2007).

Kao solista je vrlo uspešno nastupila u operi “Indijanska kraljica” - Henry Purcell (Varaždin, Hrvatska, 2007), kao i na koncertima u Firenci i San Geminijanu (Italija, 2006).

Od 2005. godine nastupala je više puta sa ansamblima „Renesans“, „Flauto dolce“, kao i na koncertima Odseka za ranu muziku SMSŠ „Josip Slavenski“. Izdvojili bi da pomenemo nastup u projektu „Karmina Burana“, kao solista ansambla „Renesans“ (premijerni program izveden u Narodnom pozorištu, Beograd, decembra 2007).

Nastupa sa muzičkim sastavom PUTUJUĆI SVIRAČI, od 2008. godine, sa kojim ostvaruje vrlo zapažene nastupe.

Diplomirala je na Fakultetu Muzičke Umetnosti (Beograd, 2008), odsek – klavir.

Rođena je u Zaječaru, 1982. godine.



MIRJANA JANKOVIĆ se bavi izučavanjem i interpretacijom rane muzike na blok flauti od 2001. godine. Diplomirala je na Odseku za ranu muziku u SMSŠ “Josip Slavenski”, Beograd, 2006. godine.

Usavršavala se na majstorskim kursevima i seminarima: Stefano Bragetti (Lugano, Švajcarska, 2007); Andreas Helm (Varaždin, Hrvatska, 2007); Karolina Baeter (Holandija, 2006); Marija Jonas (Beograd, 2006); Jeremias Schwarzer (Nemačka, 2004); Malou Meilink (Švedska, 2002. i 2003).

Ostvarila je veliki broj nastupa, preko 500, sa ansamblima: „Joculatores Slavensis“, „Joculatores“, „Flauto dolce“, „Renesans“, „Đurđevi stupovi“ i kvartetom blok flauta „Pomorandže“, i na taj način stekla veliko iskustvo u radu sa kamernim ansamblima.

Zabeležila je niz značajnih koncerata i gostovanja širom Srbije, među kojima izdvajamo projekat „Karmina Burana“, premijerno izveden u Narodnom pozorištu (Beograd, decembar 2007); „Muzika iz doba Leonarda da

Vinčija“ (Sinagoga, Novi Sad, 2007); „Harry Potter“ – sa Beogradskom filharmonijom (2007); BELEF 2004 i mnogi drugi.

Internacionalna gostovanja: „Evropski srednji vek“ – Sarajevska zima (BiH, 2007); Otvaranje Festivala barokne muzike u Firenci i Srednjovekovni festival u San Geminijanu (Italija 2003, 2004, 2005 i 2007.); Dani Evropske kulture sa programom „Muzika stare Grčke i Srbije“, (Patras, Grčka, 2006), Hrvatska, Republika Srpska, Crna Gora...

Snimila je više muzičkih i CD izdanja sa ansamblima „Đurđevi stupovi“, „Joculatores Slavensis“ i „Flauto dolce“. Učestvovala u snimanju televizijskih spotova za kulturno umetničke i obrazovne programe radija i televizije (RTS, TV NS, Studio B, B92).

Pored blok flauta, svira i više srodnih duvačkih instrumenata (frula, gajde, krumhorn, kornamuza, garklajn i dr.)

Priprema se za specijalizaciju na Konzervatorijumu, Lugano - Švajcarska.

Rođena je u Beogradu, 1983. godine.



ANDREJ JOVANIĆ je studirao lautu i teorbu na Odseku za istorijsku interpretaciju Kraljevske muzičke akademije u Londonu (1998-2001), u klasi profesorke Elizabeth Kenny.

Do 2006. godine, kao slobodni umetnik, saraduje sa ansamblima i orkestrima među kojima su Orchestra of the Age of Enlightenment, Concordia, Hanover Band, English Cornett and Suckbutt ensemble, Musica Secreta, Musicans of the Globe i beleži nastupe u dvoranama St. Martin in the Fields, Wigmore Hall i Queen Elizabeth Hall u Londonu.

Andrej je, takođe, tokom dve sezone (2003-2005), angažovan kao lautista u produkcijama „Šekspirovog pozorišta” (International Shakespeare's Globe Theatre) iz Londona, sa kojim nastupa i u Sjedinjenim Američkim Državama - predstava „Bogojavljenjska noć” - Vilijem Šekspir (sezona 2003/04).

Dobitnik je više nagrada za solo izvođenje (Helen Eames prize) i za kamernu muziku (Rickerdike Allen award, RAM Early Music prize). Kao član Baroknog orkestra Muzičke akademije učestvuje u snimanju audio CD-a: Handel - Gloria (Emma Kirkby, sopran i solista; Simon Standage & Micaela Comberti – prve violine).

Od 2007. godine, Andrej je član kamernog baroknog ansambla La Follia (Temišvar, Rumunija), sa kojim nastupa na koncertima i festivalima u Rumuniji (Sibiu, Sighisoara, Brasov, St. Gheorghe, Timisoara), Nemačkoj (Karlsruhe) i u Srbiji (Beograd).

Avgusta 2007. godine Andrej učestvuje, kao asistent, u Međunarodnoj letnjoj školi barokne muzike i plesa, Aestas Musica (Varaždin, Hrvatska), na seminarima kod profesora i vrhunskih izvođača na sceni rane muzike u svetu (Robin Blaze, Catherine Mackintosh, Adrian Butterfield, Andreas Helm, Laurence Cummings...) i u realizaciji barokne opera „Indijanska kraljica” - Henry Purcell. Tu se rađa ideja o osnivanju ansambla PUTUJUĆI SVIRAČI.

Na poziv Egona Mihjlovića, direktora Instituta za kulturno nasleđe (Kotor, Crna Gora), učestvuje, jula 2007, u Internacionalnom projektu barokne opere „ Orfej” - C. Monteverdi.

U Beogradu, Andrej je nastupao sa ansamblom „Renasans” („Četiri godišnja doba“ – A. Vivaldi, „Gitar art festival“, 2007...). Takođe je učestvovao u pripremi i postavljanju muzičko-scenskog dela Karmina Burana, premijerno izvedenog u Beogradu (Narodno pozorište – scena „Raša Plavović”, decembar 2007).

Andrej je diplomirao klasičnu gitaru u SMŠ „Josip Slavenski“, a 1998. na Odseku za ranu muziku SMŠ „Josip Slavenski“, u klasi profesora Darka Karajića, diplomira renesansnu lautu. Na istom odseku radi kao profesor Laute, školske 2007/2008. godine.

2008. godine, Andrej osniva Agenciju Nymbus, da bi se bavio istraživanjem prezentacije i interpretacije rane muzike. Sa svojim saradnicima se bavi osmišljavanjem, pripremom i izradom muzičkih, muzičko-poetskih i muzičko-scenskih programa. Specifičnost programa ogleda se u izboru repertoara, istraživanju i nalaženju dela koja su karakteristična za muzički period, kao i u istorijski informisanoj slobodi muzičkih aranžmana i individualnoj slobodi interpretacije ograničenoj jedino verodostojnošću stila. To je ujedno i osobenost muzičkog sastava PUTUJUĆI SVIRAČI.

Rođen je u Beogradu, 1977. godine.



MLADEN VASOJEVIĆ, perkusionista, je pohađao muzičku školu "K. Stanković" u klasi prof. Dušana Vrbića i Zvezdana Jeremića. Diplomirao je na Fakultetu Muzičkih Umetnosti (Beograd, 2005.) u klasi prof. Miroslava Karlovića.

Tokom školovanja svirao je u Filharmoniji mladih "Borislav Pašćan", a danas je član mnogobrojnih muzičkih sastava sa kojima nastupa u zemlji i inostranstvu. Od 1999. Mladen je stalni član orkestra opere Narodnog pozorišta, a honorarni član Beogradske Filharmonije i Simfonijskog orkestra RTS. Član je seksteta "Quintecho", posvećenog izvođenju tango muzike, od oktobra 2007. godine, a nastupa i sa ansamblom za ranu muziku "Orferion" izvođači dela na arhaičnim instrumentima

Član je muzičkog sastava PUTUJUĆI SVIRAČI od jula 2008. godine.

Rođen je u Beogradu 1979. godine.



ZORAN KOSTADINOVIĆ je studirao violinu na Akademiji umetnosti u Novom Sadu, u klasi prof. Dejana Mihajlovića. Pohađao je majstorski kurs u Portogruaru (Italija) kod prof. Pavela Vernjikova.

Stalni je član Orkestra opere i baleta Narodnog pozorišta u Beogradu (od 1988. godine). Solista je ansambla za ranu muziku "Renesans" (od 1988. godine) i član ansambla Belgrad Baroque, Stockholm (2006).

Učestvuje u izvođenju opere "Saloma" – G.F.Handel sa ansamblom Belgrad Baroque (Stockholm, Švedska, 2008). U julu 2007. godine je učestvovao u

internacionalnom projektu barokne opere "Orfej" - Monteverdi, (Cetinje, Crna Gora).

Nastupao je i sa ansamblima Barok Consort, Ars Nova i Studio Za Ranu Muziku, kao i sa ansamblom za ranu muziku The Elisabethian Consort (pod umetničkim rukovodstvom Roberta Spensera, 1990).

Povremeno saraduje s gudačkim orkestrom "Sinfonijeta".

Sa orkestrom "Classic" je učestvovao u snimanju dva CD-a.

Jedan je od osnivača Omladinske filharmonije "Borislav Pašćan" i njen prvi koncert-majstor. Kao koncert-majstor i solista Vojvođanske omladinske filharmonije ostvario je više nastupa i trajnih snimaka za RT Novi Sad.

Kao profesor violine, radi u OMS "Petar Konjović" (1982-1983), SMŠ "Kosta Manojlović" (1983-1987) i kao profesor na Odseku za ranu muziku SMŠ "Josip Slavenski" od 1994 (učestvovao je u izradi plana i programa za nastavu gudačkih instrumenata).



44 Srpski 24. septembar 2008. trnogradski@postbox.rs
Muzika starih dvorova: U okviru Muzičkih susreta „Iscen na Čukarici“ sinoj je, u kulturnom centru ove opštine, nastupila umetnička grupa „Putujuћи свирачи“. Музичари: Јелена Добрић, вокал; Маријана Јанковић, блок-флуता; Андреј Јовановић, лута и саз, и Младен Васиљевић, гитросуис, извели су нумере инспирисане средњовековном музиком са дворова. Изведено је и неколико нумера непознатих аутора из 13. века. И. К.
Фото: П. Вукичић



22 Субота 23. август 2006. trnogradski@postbox.rs
Средњовековна музика. Фото: Ж. Јовановић

Путујући свирачи крај фонтане

Ансамбл „Путујући свирачи“ у посети Ловру средњовековне Србије“ чине врхунски уметници који своје прве са програмима причају кроз средњовековну музику. Нијанси наступа нијанси не остављају равнодушним, а широким круговима музичара који су их пратили док су у оквиру Културног центра Београда извели музичке нумере непознатих аутора са епителског острва из 13. века, песме и хронике посвећене девици Марији, италијанске, шпанске и игре из старе Ирске.
Нијанси концерта наставак је музичког циклуса КЛСБ-а „Лезин крај фонтане“ који струјом свирача сваким петом у 11 часова представља различите музичке жанрове.
Ансамбл чине Јелена Добрић (вокал), Маријана Јанковић (блок-флуता), Андреј Јовановић (средњовековна лута и саз) и Младен Васиљевић (гитросуис).
Коментаришући заинтересованост наше публике за ову врсту уметности, Јовановић каже да средњовековна музика 13. и 14. века није није стигла до одличних програма, али да публика није довољно информисана. Нијанси својим наступом биће у оквиру манифестације „Лето на Кору“.
Л. М.